

علم حال رساله سی اولیکى صنف صبی بالالار اوچون ،
یکرمی بر سوال وجوابی مشتمل ، هدی نامنده
اولان بر رساله در .

امام محمد صادق العثمانی حضرتنک اثریدر .

بو کتاب قزان اونیویر ستیتی ننگ طبع خانه سنک باصمه اولنمشدر
قزان اویازی توبان قورصا اولی حاجی شمس الدین بن حسین
ورنه لریننگ خراجانی ایلان ۱۹۰۵ نجی یلدہ

КАЗАНЬ.

Типо-литографія Императорскаго Университета.

1905.

علم حال رساله سی اوّلکی صنف صبی بالالار اچون ، بکرمی بر سؤال
وجوابی مشتمل ، هدی نامنده اولان بر رساله در .

امام محمد صادق العثمان حضرتنک اثریدر .

بو کتاب باصمه سنه رخصت ویرلدی سانکت پیتر بورخده
۲۳ نجی فبرال ده ۱۹۰۵ نجی یلده

بو کتاب قزان اونیویر یستیتی ننگ طبع خانه سنک باصمه اولنمشدر
قزان اویازی توبان قورصا اولی حاجی شمس الدین بن حسین
ورته لریننگ خراجاتی ایلان ۱۹۰۵ نجی یلده



Дозволено цензурою С-Петербургъ, 23 февраля 1905 года.

КАЗАНЬ.

Типо-Литографія Императорскаго Университета.

1905.

هو بکیتا ناد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هر كشی كا اشك اولنده اعوذ بسم الله ایتوركه تیوش ،
 اعوذ ایتو بو روشحه دره : (اعوذ بالله من الشیطان الرجیم) .
 بسم الله ایتو بو روشحه دره : (بسم الله الرحمن الرحیم) .
 امتحان : كشی اشك اولنده نی اشركه تیوش ؟ اعوذ نیچك ایته سك ؟
 بسم الله نیچك ایته سك ؟

ایکچی درس

اعوذك معنی سی بودر : صغنامن من الله تعالی حضرتنه شیطاندن ،
 الله تعالی نك رحمة دركاهندن سرولامش اول شیطان .
 امتحان : اعوذك معنی سی نه ؟

اوپنچی درس

بسم الله نك معناسی بودر : باشلا یمن من الله تعالی نك اسم شریفی برلن ،
 انعام احسان قیلغوچی اول الله تعالی حضرته دنیا ده بارچه مخلوق لرغه ، انعام
 احسان قیلغوچی اول الله تعالی حضرته آخرتده مؤمن لره .
 امتحان : بسم الله نك معنی سی نه ؟

❁ دورتیجی درس ❁

اوّل بنده که الله تعالی نی بلور که تیوش ، الله تعالی حضرة باردر بار بولماقی
اوزندن در ، بردر شریکی واخشاشی یوقدر دیب .

امتحان : اوّل بنده که نی نرسه نی بلور که تیوش ؟ الله تعالی نی نه روشچه بله سک ؟

❁ بشتیجی درس ❁

بنم پیغمبرم محمد صلی الله علیه وسلم ، دینم اسلام دینی در ، امام قرآندر ،
قبلهم کعبه الله در ، الله تعالی نك قولى اولوب محمد صلی الله علیه وسلم نك
امتندن من .

امتحان : پیغمبریک کم ؟ دینک قایو دین ؟ امامک کم ؟ قبلهک نه ؟ کم قولى
ترورسن ؟ کم امتی ترورسن ؟

❁ آلتیجی درس ❁

محمد صلی الله علیه وسلم بارچه پیغمبرارنک آرتقراغی بولغان پک الوغ اولان
بر پیغمبردر مبارک تنلری نور برلن طولغان ، اولتورغان اوزندن یفار
ایسی کلوب تورغان ، یوزی یاقطی ، سوزی طاتلی ، کوزی خلقی سورمالی
طبیعتی پک یومارط ، کیک خلقی زیاده شفقتلو بولغان ذاتدر ، یورکان وقتلرند
آغاج طاشلار السلام علیک یارسول الله دیو سلام بیرمشلردر .

امتحان : محمد صلی الله علیه وسلم نه روشده بولغان ؟

❁ یدیجی درس ❁

دین اسلام دید کمز حق و پاک بولغان آدمنی یمانلقدن طیوب یخشی لقعده اوندای
تورغان ، الله تعالی قاشنده پک سوکلو اولان بر الوغ و شریف یول و دیندر .

امتحان : دین اسلام دید کمز نصل دیندر ؟

❁ سکزیجی درس ❁

اول دین اسلامنی قبول قیلغان کشی مؤمن مسلمان اسمنده بولوب آخرتده

جنته که کرتلوب منکو قدر حرمتده بولاچاقدر دین اسلام نی قبول قبلماغان
کشی ایمانسن اسمنده اولوب آخرتده جهنمهکه کرتلوب اود ایلن منکو
عذاب قیلوناچاقدر .

امتحان: دین اسلامده اولغان کشی که نه دیب اسم بیرلور ؟
مؤمن بولغان کشی که آخرتده نه قیلنور ؟ دین اسلامده بولمغان کشی که
نی دیب اسم بیرلور ؟ کافر بولغان کشی که آخرتده نه قیلنور ؟

طوقزنجی درس

کشی کلمه توحیدنی یا که کلمه شهادتنی دلی برلن ایتوب کوکلی برلن
ایمانسه اول کشی مسلمان بوله کلمه توحید بودر: لا اله الا الله محمد
رسول الله کلمه سیدر .

امتحان: کشی نی برلن مسلمان بوله ؟ کلمه توحید نه ؟

اونجی درس

کلمه توحید نك معنی سی بودر: یوقدر حلق اوزرینه قلق قیلنمش
ذات مکر الله تعالی حضرت کنه، محمد صلی الله علیه وسلم الله تعالی نك قلیدر،
دخی الله تعالی نك حق یولنی کورکزورکه یبارکان ایچسی وپیغمبریدر .
امتحان: کلمه توحید نك معنی سی نه ؟

اون برنجی درس

کلمه شهادة بودر: اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله
کلمه سیدر معنی سی بودر: کواهلک بیرامن من تحقیق یوقدر حلق اوزرینه
قلق قیلنمش ذات مکر الله تعالی حضرت کنه، دخی کواهلک بیرامن من
تحقیق محمد صلی الله علیه وسلم الله تعالی نك قولیدر، دخی الله تعالی نك
حق یولنی کورکزورکه یبارکان ایچسی وپیغمبریدر .

امتحان : کلمه شهادة نه ؟ کلمه شهادة نك معنى سى نه ؟

﴿ اون ايکنچی درس ﴾

اوشبو کلمه توحيدنى، اوشبو کلمه شهادةنى هر وقت اوقمق تيوش، ياتقانك بولسون، تورغانك بولسون، يورگانده بولسون هر وقت اوقوب يوررکه تيوش. امتحان : اوشبو کلمه توحيدنى، اوشبو کلمه شهادتتىنى وقت اوقورغه تيوش؟

﴿ اون اوچنچی درس ﴾

تمجيد کلمه سى يعنى الله تعالى حضرتنى الوغ لمق کلمه سى بودر :
(سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم)
معنى سى بودر: پا کلايمن من الله تعالى حضرتنى بارچه کمچلك صفاتلاروندن، جميع کورکام صفاتلار الله تعالى حضرتنه مختص بولغان حالده، دخى يوقدر حلق اوزرينه قوللق قيلنمش ذات مکر الله تعالى حضرته کنه در، دخى الله تعالى حضرته پک الوقدر، يوقدر قدرة دخى مکر بلند بولغوچى الوغ بولغوچى الله تعالى حضرتندن کنه در. اوشبو کلمه تمجيدنى اوقغان کشى که کوب ثوابلار يازلاچاقدر ديمشله.

امتحان : کلمه تمجيد نه ؟ معنى سى نه ؟ آنى اوقغان کشى که نه يازلاچاق ؟

﴿ اون دورتنچی درس ﴾

مسلمان بولغان کشى هر بر کناه بولغان اشلردن، وهر بر بزق بولغان فعللردن صاقلانوب يخشى لق يولنده بولورغه تيوش، آدمکه بولسون حيوانغه بولسون ظلم قيلودن صاقلانورغه تيوش، کشى نك نرسه سينه تيماسکه، يمان سوز ايتماسکه ناهق رنجتماسکه تيوش.

امتحان : مسلمان بولغان کشى نى روشلى بولورغه تيوش ؟

❁ اون بشنچی درس ❁

کناه قیلماغان بخش مسلمان آخرتک طوغغه کرتلمای طوغری جنتکه کرتلوب
هر درلو نعمت لر وهر درلو عزت لر ایلن قدر حرمت قیلنوب پک طور
راحتده اولاچاقیز .

امتحان : کناه قیلماغان بخش مسلمانغه آخرتده نه اولاچاق ؟

❁ اون آلتنجی درس ❁

کناه قیلغان یمان مسلمان آخرتده کناهی قدرنجه اود ایلن عذاب قیلنوب،
جهنمده اود ایلن یاندرلوب طور محنت لر کوردکن صکره جنه که کردلاچکدر .
امتحان : کناه قیلغان مسلمانغه آخرتده نه اولاچاق ؟

❁ اون یدنجی درس ❁

سلام بیرو سنه ، سلام قایتارو فرض . سلام بیرو : السلام علیکم دیب
ایتو برلن بوله . سلام قایتارو : وعلیکم السلام دیب ایتو برلن بوله .
امتحان : سلام بیرو نه ؟ سلام قایتارو نه ؟ سلام نیچک بیره سن ؟ سلام
نیچک قایتاره سن ؟

❁ اون سکزنچی درس ❁

کشی که سلامنی ایوکه کرکانده ، ایودن چقغانده دخی مسلمان قرداشیمته
یولقغان وقتده ، مسلمان قرداشندن آیرلغان وقتده اوشبو اورنلارنک
هر برنده سلام بیررکه تیوش . دخی کشی نی وقت سلام بیرسه اول وقت
سلام قایتارو تیوش بوله .

امتحان : سلام نیندای اورنلارده بیرورکه تیوش ؟ نی وقتده سلام
قایتارورغه تیوش ؟

﴿ اون طوقزنجی درس ﴾

السلام علیکم دیب سلام بیرمک مسلمان قرداشیکه دعاه قیلودر . معنی سی :
سلامتلك سز که بولغای ایدی ! دیمکدر ، وعلیکم السلام دیب سلام قایتارمق
هم سلام بیرکان کشی که دعاهدر . معنی سی : سز که ده سلامتلك بولغای
ایدی دیمکدر .

امتحان : سلام بیرمک نه در ؟ معنی سی نه ؟ سلام قایتارمق نه ؟ معنی سی نه ؟

﴿ بکرمنچی درس ﴾

آشاغاننك صکنده ایچکن نك صکنده بو روشچه دعاه قیلنور :
اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ عَوْنًا عَلَيَّ طَاعَتِكَ وَلَا تَجْعَلْهُ عَوْنًا عَلَيَّ مَعْصِيَتِكَ
امتحان : آشاغاننك صکنده ایچکن نك صکنده نیچک دعاه قیلنه :

﴿ بکرمن برنجی درس ﴾

مذکور دعائیک معنی سی بودر : یا الله قیل سن اول آشاغان ایچکن نرسه منی
یاردچی اوزیکه طاعة قیلوغه . قیلما اول آشاغان ایچکن نرسه منی یاردچی
اوزیکه کناه قیلوغه .

امتحان : آشاغاننك ایچکن نك صکنده قیله تورغان دعائیک معنی سی نه ؟

(تمام)



قزائده مرحوم شمس الدين حسين
ورثه لرینک دکانده صائولمقد در

- ۱ علم حال رساله سی اولکی صنف صبی بالالار اوچون، یکر می
بر سؤال و جوابی مشتمل، هدی نامنه اولان بر رساله در.
- ۲ علم حال رساله سی ایکنچی صنف شاگردلر ایچون اوتوز
بر سؤال و جوابی مشتمل منجیه نامنه اولان بر رساله در.
- ۳ خلاصه علم حال
- ۴ علم حال رساله سی
- ۵ تجرید قره باش
- ۶ ارجوزه
- ۷ قافیه
- ۸ امالی ترجمه سی
- ۹ شروط الصلوة ترجمه سی
- ۱۰ مرعبا رمضان دعاسی
- ۱۱ در الکلام
- ۱۲ منصور الحلاج
- ۱۳ حضر آباد شاه
- ۱۴ مجمع الابواب
- ۱۵ فال نامه
- ۱۶ اسلامیه فارسی
- ۱۷ خطبه و جمعه
- ۱۸ عبرت نامه مسکرلر حقنه
- ۱۹ طیب کتابی